



# Vamos Aprender **INGLÊS** com a Biff, o Chip e o Kipper

## Guia para Pais



With content from  
**OXFORD**  
UNIVERSITY PRESS

# Bem-vindos!

Bem-vindos ao VAMOS APRENDER INGLÊS COM A BIFF, O CHIP E O KIPPER. Com esta aplicação, os seus filhos poderão melhorar as capacidades fónicas com divertidos exercícios interativos de leitura, escrita e oralidade.

Este Guia para Pais vai ajudá-lo a perceber o método phonics, vai dar-lhe a conhecer as personagens bem conhecidas das histórias e transmitir-lhe conselhos práticos para que os seus filhos usufruam ao máximo desta aplicação.

Todos os exercícios da aplicação estão explicados neste guia, o que o ajudará a responder às perguntas dos seus filhos, como "O que devo fazer?" ou "Como é que isto funciona?". Se precisar de responder a questões desta natureza, pode encontrar dicas muito úteis neste Guia para Pais.



## Índice

|  |           |
|--|-----------|
| O método phonics .....                         | 4         |
| Oxford Reading Tree:<br>Floppy's Phonics ..... | 5         |
| A sua função como pai .....                    | 6         |
| Inglês como segunda língua .....               | 7         |
| Vamos conhecer a família! .....                | 8         |
| <b>Sounds and Letters</b>                      |           |
| ■ Look & Listen .....                          | 10        |
| ■ Listen & Tap .....                           | 11        |
| ■ Say the Sounds e Try Saying It .....         | 12        |
| ■ Same Sounds .....                            | 13        |
| ■ Listen & Write .....                         | 14        |
| ■ Listen & Choose .....                        | 15        |
| <b>As secções Fiction e Non-Fiction .....</b>  | <b>16</b> |
| <b>Fiction</b>                                 |           |
| ■ Story Time .....                             | 17        |
| ■ Read Aloud .....                             | 18        |
| ■ Story Questions .....                        | 19        |
| ■ Do You Remember? .....                       | 20        |
| ■ Try Writing It .....                         | 21        |
| <b>Non-Fiction .....</b>                       | <b>22</b> |
| <b>Let's Sing .....</b>                        | <b>23</b> |
| <b>Dicas e Truques .....</b>                   | <b>24</b> |

# O método phonics

Ler é uma das aptidões mais importantes para aprender outras línguas. VAMOS APRENDER INGLÊS COM A BIFF, O CHIP E O KIPPER utiliza os livros *Floppy's Phonics: Sounds and Letters* do método synthetic phonics da *Oxford Reading Tree*. Este método de estudo utiliza uma abordagem passo a passo para que as crianças comecem por aprender todas as letras e sons de que irão precisar para ler e escrever em inglês.

Synthetic phonics é um método sistemático para o ensino da leitura. As crianças começam por aprender os sons das letras e como combiná-los para formar uma palavra. Por exemplo, para ler a palavra "fish" (peixe), começamos por pronunciar os sons da esquerda para a direita e só depois unimos os sons para formar a palavra completa:



Alguns sons podem ser representados por mais do que uma letra, como "sh" ou "th". A língua inglesa possui cerca de 44 sons (ou fonemas), que são representados por diferentes letras ou combinações de letras (os chamados "grafemas"). O programa *Floppy's Phonics* aborda todos estes sons e letras.



## SUGESTÃO

Comece por completar o *Sounds and Letters* de cada nível. De seguida, passe para Fiction (ficcional) e termine com Non-Fiction (não ficcional). Trabalhe sempre os livros da esquerda para a direita, para que a dificuldade vá aumentando gradualmente!

# Oxford Reading Tree: Floppy's Phonics

Os livros *Floppy's Phonics* estão divididos por níveis de dificuldade, para que as crianças possam aprender inglês de uma forma simples e natural.



No **Level 1** (nível 1), as crianças concentram-se nos sons que ouvem no dia a dia: na escola, em casa, quando vão à rua ou à cidade. Os **Levels 1+ e 2**, por sua vez, utilizam sons da língua inglesa (fonemas) e começam a fazer uma introdução à ortografia de alguns sons (consoantes).

No **Level 3**, as crianças continuam a treinar novos sons e começam a aprender grafias alternativas para os sons de certas vogais. O **Level 4** revê todos os sons lecionados até ao momento e ensina grafias e pronúncias alternativas para a terminação "-ed".



Nos **Levels 5 e 5M**, as crianças combinam tudo o que aprenderam até ao momento sobre grafias alternativas e pronúncias. Estes exercícios ajudam as crianças a estabelecer uma ligação mais forte entre os sons e as diferentes formas como estes podem ser escritos.

No **Level 6**, pretende-se aumentar a confiança e fluência de leitura com diferentes livros Non-Fiction (não ficcionais).

## A sua função como pai



VAMOS APRENDER INGLÊS COM A BIFF, O CHIP E O KIPPER foi criado para ser utilizado por crianças. No entanto, a experiência e os resultados serão melhores se ajudar os seus filhos a utilizar esta aplicação.

Como é óbvio, serão os seus filhos a completar as atividades e a ler as histórias, mas pode ajudá-los de diferentes formas como, por exemplo, ao elogiar a progressão deles para que tenham mais confiança na leitura. Poderá, igualmente, conversar com os seus filhos sobre as histórias que estes leram.

Passar algum tempo com os seus filhos para ter a certeza que estes perceberam o que devem fazer e para lhes dar algum ânimo para continuarem. Até os pode ajudar ocasionalmente, gravando a sua voz para servir de exemplo no caso de sons difíceis.

Cada livro contém sons e palavras-chave. A dificuldade vai aumentando gradualmente, por isso o ideal é completar as atividades pela ordem em que estas vão surgindo. Os seus filhos podem reconhecer alguns dos sons e grafias, caso já os estejam a aprender na escola, mas quanto mais praticarem, mais confiança vão adquirir!



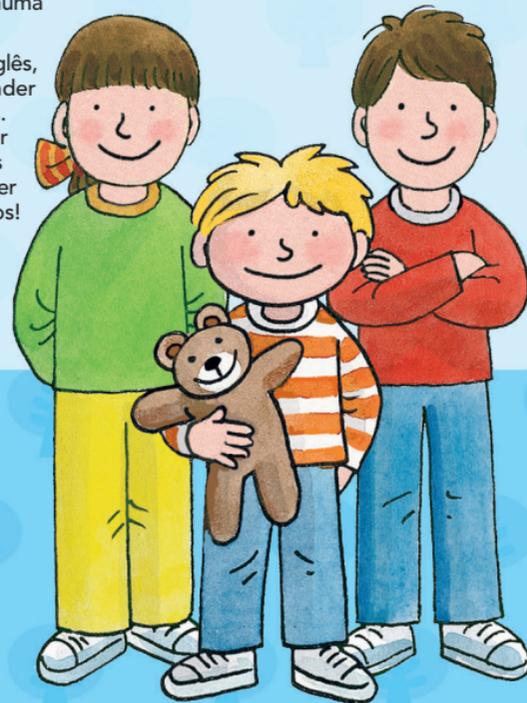
## SUGESTÃO

Por cada exercício que terminem, os seus filhos recebem carimbos Rule Cards (cartões de regras) e Vocabulary Cards (cartões de vocabulário). Consulte a página "Funcionalidades" do Guia de Utilização Rápida fornecido com esta aplicação para obter mais informações!

## Inglês como segunda língua

Nem toda a gente aprende inglês da mesma forma. Há alguns detalhes a ter em consideração, especialmente se o inglês não for a língua materna dos seus filhos:

- Certifique-se de que os seus filhos sabem que língua estão a aprender para evitar confundir os. É fácil evitar este tipo de confusões. Pode, por exemplo, utilizar um objeto específico que passa a ser o símbolo dessa língua (como um lenço ou um chapéu).
- Tente falar em inglês com os seus filhos quando eles estão a treinar inglês para que eles só precisem de se concentrar numa língua de cada vez.
- Se tiver dificuldades em falar inglês, esta é a altura ideal para aprender juntamente com os seus filhos. O seu inglês não precisa de ser perfeito. Concentre-se apenas em falar inglês sempre que puder quando estiverem a jogar juntos!



# Vamos conhecer a família!

## Floppy

O Floppy é o cão da família Robinson e adora brincar com um pau ou uma bola e correr por todo o lado. Às vezes aparece em casa cheio de lama!



## Pai

O pai (Dad) tenta ajudar, mas nem sempre tudo corre como ele espera!

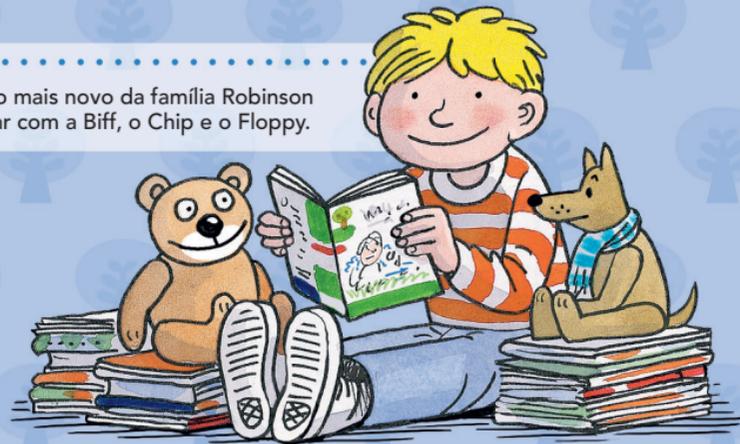


## Mãe

A mãe (Mum) gosta de fazer desporto e de levar o Floppy a passear.

## Kipper

O Kipper é o filho mais novo da família Robinson e gosta de brincar com a Biff, o Chip e o Floppy.



## Biff & Chip

A Biff e o Chip são gémeos. A Biff gosta de criar coisas e está sempre pronta para qualquer brincadeira. O Chip é muito bom a desenhar.



# Look & Listen

## (Sounds and Letters – Levels 1 a 5M)

Os exercícios *Look & Listen* juntam sons a imagens. No Level 1 ensina-se às crianças que todos os sons têm um significado e, nos níveis mais elevados, as crianças aprendem os padrões de escrita dos diferentes sons (e de palavras).



### ● O quê?

Ouçã os sons que correspondem a determinadas letras e palavras para se familiarizar com o significado de diferentes sons em inglês. Nos Levels 1+ ao 5M, incentive os seus filhos a olharem para a palavra quando ouvem o som.

### ● Porquê?

*Look & Listen* ensina as crianças a ligar os sons à informação visual correspondente. Isto faz com que elas percebam melhor a ligação entre os sons e as letras ou palavras.

### ● Como?

No Level 1, toque num ícone no ecrã tátil para ouvir um som. Tente discutir o significado do som com os seus filhos. Nos níveis mais avançados, toque em **Listen** (escutar) para ouvir um som novo ou em **Revision** (rever) para ouvir os sons que os seus filhos aprenderam até agora.



# Listen & Tap

## (Sounds and Letters – Level 1)

Incentive os seus filhos a encontrarem os sons de *Look & Listen* na imagem em ponto grande. Fale com eles sobre o que estão a ver na imagem e crie uma história para os ajudar a memorizar os sons que correspondem a cada objeto.



### ● O quê?

Ouçã vários sons do dia a dia e pergunte aos seus filhos: Que som é este e de onde vem?

### ● Porquê?

O exercício *Listen & Tap* ajuda os seus filhos a concentrarem-se num som e a estabelecerem uma ligação entre este e a imagem correspondente. Desta forma, os seus filhos aprendem que cada som tem uma ligação a um objeto, evento ou sentimento.

### ● Como?

Toque no ícone de áudio que se encontra ao lado de cada objeto. Toque em **Listen** (escutar) para voltar a ouvir o som ou em **Hint** (dicas) para revelar uma dica sobre o som no ecrã superior.

# Say the Sounds + Try Saying It

## (Sounds and Letters - Level 1)

Em *Say the Sounds*, as crianças ouvem determinados sons, recriam-nos e gravam-nos. Em *Try Saying It*, os seus filhos gravam as suas próprias vozes para exercitar os sons-chave do livro, o que também os ajuda a aumentar o vocabulário.

### ● O quê?

Ouçã vários sons (no Level 1) ou palavras (nos Levels 1+ a 5M) e deixe que os seus filhos os repitam e gravem. Ouça a gravação com os seus filhos e para determinarem se precisam de treinar um pouco mais.

### ● Porquê?

Em *Say the Sounds*, as crianças tentam repetir os sons que acabaram de ouvir para que passem a entender os sons que ouvem todos os dias. Em *Try Saying It*, as crianças treinam a pronúncia de palavras compostas pelos sons que já aprenderam.

### ● Como?

Toque em **Listen** (escutar) para ouvir um som ou palavra e olhe para o ecrã superior para obter mais informações. Se tocarem em **Speak** (gravação), os seus filhos podem gravar as suas próprias vozes e, se tocarem em **My Voice** (a minha voz), podem ouvir o som ou a palavra que acabaram de gravar.



# Same Sounds

## (Sounds and Letters - Levels 1+ a 5M)

O exercício *Same Sounds* mostra às crianças que o mesmo som aparece em muitas palavras diferentes e que um único som pode ser escrito de maneiras diferentes (como nos casos de rain (chuva) e day (dia)). Nos níveis mais avançados, as crianças também encontram dois sons diferentes escritos da mesma forma (como nos casos de school (escola) e chef).

### ● O quê?

Nos primeiros níveis, as crianças fazem corresponder os sons que ouvem a um objeto da imagem. Nos níveis mais avançados, aprendem que um som pode ser escrito de mais do que uma forma e que a mesma grafia pode representar dois sons diferentes.

### ● Porquê?

O *Same Sounds* ajuda os seus filhos a perceber que, na língua inglesa, a relação entre sons e letras nem sempre é a mesma: um som pode ser representado por letras diferentes e, inversamente, a mesma letra pode representar sons diferentes.

### ● Como?

Toque no ícone de áudio ao lado de um objeto para ouvir e ver a palavra. Toque em **Listen** (escutar) para repetir o som que os seus filhos devem encontrar ou toque em **Hint** (dicas) para receber uma dica no ecrã superior.

## SUGESTÃO

Algumas imagens são maiores do que o ecrã. Mova o ponto azul para a esquerda e para a direita para ver todos os detalhes da imagem!



# Listen & Write

## (Sounds and Letters - Levels 1+ a 5M)

Em *Listen & Write*, as crianças podem seguir os exemplos apresentados no ecrã superior para treinarem a escrita dos sons que já ouviram e pronunciaram. Por cada exemplo escrito corretamente, a árvore apresentada no ecrã superior cresce um pouco. Se os seus filhos praticarem muito, a pequena árvore pode crescer!

### ● O quê?

Ouçã o som e tente escrevê-lo, seguindo o exemplo apresentado no ecrã superior.

### ● Porquê?

Esta atividade permite aos seus filhos treinarem a escrita e a ortografia e ajuda ainda a estabelecer uma ligação mais forte entre sons e letras.

### ● Como?

Ouçã o som e olhe para o ecrã superior para ver que letra(s) deve escrever e peça aos seus filhos para copiarem as letras para o ecrã tátil. Toque em **Listen** (escutar) para ouvir novamente o som ou em **Erase** (apagar) para apagar o que escreveu no ecrã tátil.



## SUGESTÃO

Nos níveis iniciais, o ecrã superior ensina a escrever as letras corretamente. Incentive os seus filhos a seguir o exemplo!

# Listen & Choose

## (Sounds and Letters - Levels 1+ a 5M)

*Listen & Choose* conclui o treino dos sons e palavras-chave de cada livro, antes de avançar para o próximo.

### ● O quê?

A criança terá de memorizar as palavras que leu em *Same Sounds* e descobrir o objeto correto na imagem. Incentive os seus filhos a encontrar todos os objetos correspondentes para que a árvore cresça cada vez mais!

### ● Porquê?

Neste exercício, a criança poderá demonstrar que compreendeu a correspondência entre os sons-chave e a respetiva grafia. Depois disso, podem dar início a um novo livro!

### ● Como?

Depois de ouvir a palavra, a criança irá procurar o objeto correspondente na imagem. Para ouvir novamente a palavra, basta tocar em **Listen** (escutar). Estimule os seus filhos para que estes deem o seu melhor e demonstrem os conhecimentos que já adquiriram!



# As secções Fiction e Non-Fiction

Nas páginas que se seguem encontrará informações pormenorizadas sobre cada atividade incluída nos livros Fiction e Non-Fiction (ficcionalis e não ficcionalis). No entanto, consulte nesta página alguns conselhos úteis que se aplicam a todos os livros.

**Antes de iniciar a leitura** Converse com os seus filhos

- Depois de seleccionar o livro pretendido, toque no botão **Pais** para verificar quais as palavras e os sons mais em destaque. Divirta-se a praticá-los com os seus filhos antes de iniciarem a leitura!

**Durante a leitura** Façam os exercícios em conjunto

- Peça à criança para apontar a palavra que estiver a ler nesse momento.
- Se a criança continuar a ter dificuldades em ler a palavra, ajude-a lendo-lha.
- Recorram às imagens para falar sobre a história e aprender o significado das palavras novas.

**Depois da leitura** Discutam a história

- Peça à criança para contar o que se passa na história.



# Story Time

(Fiction – Levels 1+ a 5)

Agora que os seus filhos já praticaram os sons e as letras, divirtam-se a ler as fantásticas aventuras da Biff, do Chip, do Kipper e do Floppy!

## ● O quê?

A Biff, o Chip, o Kipper e a sua família e amigos fazem parte desta história narrada. Fale com os seus filhos sobre o que acontece na história e aceda a mais informações nas imagens apresentadas no ecrã superior.

## ● Porquê?

Ler histórias estimula as crianças a desenvolverem os seus conhecimentos de fonía e incentiva-as a ler. Através da leitura, as crianças aprendem palavras novas e aumentam os seus conhecimentos de vocabulário de uma forma divertida!

## ● Como?

A história começa e avança automaticamente. É possível pausar a história, tocando em **Pause** (pausa), ou repetir uma frase, tocando em **Repeat** (repetir) no ecrã tátil.



## SUGESTÃO

Preste atenção à lupa que surge no ecrã superior, que destaca o que vai acontecendo na história!



# Read Aloud

(Fiction - Levels 1+ a 5)

Com *Read Aloud*, as crianças podem praticar as suas aptidões de leitura, lendo uma história em voz alta, frase por frase. Para ser ainda mais divertido, diga-lhes para serem o mais expressivas possível!



## ● O quê?

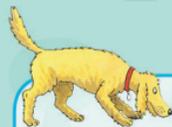
Peça à criança para escolher uma frase de que esta goste e para ler a história frase por frase. Gravem e ouçam a voz da criança e avaliem juntos a qualidade da leitura.

## ● Porquê?

Ao ler em voz alta, a criança ganhará confiança para, posteriormente, ler uma história sozinha. Esta é também uma boa forma de a criança praticar a sua expressividade!

## ● Como?

Para ouvir a frase, basta tocar em **Listen** (escutar). Para gravar a voz, utilize **Speak** (gravação) e, para ouvir o que foi gravado, toque em **My Voice** (a minha voz). Ao tocar em **Skip** (avançar), o texto avança uma frase.



## SUGESTÃO

Para concluir o exercício basta ler cinco frases em voz alta, por isso, e para que a criança não se sinta pressionada a ler uma história inteira de uma só vez, recomendamos que divida a história em partes e leiam uma parte de cada vez.

# Story Questions

(Fiction - Levels 1+ a 5)

Agora que já leu uma história com os seus filhos, está na hora de responderem a um questionário! Faça-lhes algumas perguntas sobre a história para avaliar o que conseguiram compreender e memorizar.

## ● O quê?

No ecrã superior surgirá uma pergunta sobre a história. Para responder à pergunta, basta tocar na opção certa no ecrã tátil. A lupa exibida no ecrã superior pode ajudar as crianças a descobrir a resposta correta.

## ● Porquê?

O questionário Story Questions analisa o grau de compreensão da história adquirido pela criança. Ao enfatizar as palavras-chave da história que contêm os sons mais importantes desse nível, as crianças alargarão os seus conhecimentos de vocabulário.

## ● Como?

Para ouvir novamente a pergunta e as respostas, basta tocar em **Listen** (escutar). Para obter pistas no texto da história, toque em **Hint** (dicas) e avance no texto com as setas amarelas.



## SUGESTÃO

Se a criança não souber a resposta, faça-lhe perguntas sobre a imagem para avaliar se ela ainda se consegue lembrar da história.



# Do You Remember?

## (Fiction - Levels 1+ a 5)

Pratique as palavras-chave da história ouvida em *Do You Remember?* Ouça-a com atenção e pergunte aos seus filhos quantas palavras conseguiram memorizar. Por cada resposta correta, a árvore crescerá mais um pouco!



### ● O quê?

Para praticar as palavras que leram na história, as crianças responderão a questionários. Por cada resposta correta será exibida uma imagem da palavra certa!

### ● Porquê?

Escolher a resposta certa entre duas palavras semelhantes é outra boa forma de praticar a correspondência entre sons e letras, porque utiliza todos os conhecimentos apreendidos pelas crianças!

### ● Como?

Depois de ouvir uma palavra, a criança terá de escolher a resposta certa no ecrã tátil para avançar até à próxima pergunta. Para ouvir novamente a palavra, basta tocar em **Listen** (escutar).

# Try Writing It

## (Fiction - Levels 1+ to 5)

Depois de os seus filhos terem aprendido e praticado várias palavras-chave, é chegada a altura de experimentarem escrevê-las. Neste último exercício, as crianças terão de utilizar todos os conhecimentos que adquiriram sobre a correspondência entre sons e letras.



### ● O quê?

*Try Writing It* estimula os seus filhos a ouvirem uma palavra e, em seguida, a escreverem-na corretamente. Ao soletrarem a palavra corretamente, avançarão para a palavra seguinte.

### ● Porquê?

Neste exercício, os seus filhos poderão praticar as suas capacidades de escrita, aprendendo a identificar individualmente os sons de uma palavra e utilizando os conhecimentos que já adquiriram sobre letras para escrever a palavra em questão.

### ● Como?

As letras deverão ser escritas uma de cada vez no ecrã tátil com o stylus. Se a criança não souber uma letra, poderá utilizar o botão **Hint** (dicas) para ver qual a letra que se segue. O botão **Listen** (escutar) repete o som e **Erase** (apagar) apaga o que estiver escrito no ecrã tátil.



## SUGESTÃO

Fale sobre as palavras que os seus filhos estão a escrever e ajude-os a identificar os sons das letras. Incentive os seus filhos a escrever corretamente as letras.



# Non-Fiction

(Levels 1+ a 6)

Com os livros *Non-Fiction* (não ficcionais), os seus filhos terão acesso a informações muito úteis, ao mesmo tempo que vão praticando a leitura em inglês. Discutam os conteúdos em conjunto, para que eles possam fazer perguntas sobre o que leram e compreender melhor o que estudaram.

## ● O quê?

Obtenha novos conhecimentos sobre vários assuntos e peça aos seus filhos para lhe contarem o que aprenderam.

## ● Porquê?

As crianças demonstrarão maior interesse pela leitura se lerem livros ficcionais e não ficcionais. Com os livros da secção *Non-Fiction*, os seus filhos poderão aprender vários factos interessantes de cultura geral e, simultaneamente, praticar as suas capacidades de leitura de uma forma divertida.

## ● Como?

Incentive os seus filhos a ler atentamente cada página apresentada no ecrã superior antes de tocarem na seta amarela para mudar de página. Ao seleccionar **Auto**, as páginas mudam automaticamente. O botão **Pais** exhibe todo o texto das páginas.



## SUGESTÃO

Incentive os seus filhos a lerem sozinhos todas as páginas do livro. De seguida, discutam em conjunto o que eles leram e analise o grau de compreensão adquirido.

# Let's Sing

(Levels 1, 3 e 5)

Porque não cantar com os seus filhos para que estes desenvolvam maior confiança a falar inglês? Podem limitar-se a ouvir as canções ou, para ser ainda mais divertido, cantar juntos!

## ● O quê?

Oçam canções sobre as personagens das histórias e sobre experiências da infância. Quando os seus filhos souberem as letras das canções, cantem juntos!

## ● Porquê?

As canções incluídas no programa são muito divertidas e as crianças poderão aprender várias palavras e ritmos ao ouvi-las.

## ● Como?

Toque em **Listen** (escutar) para ouvir a música. Os seus filhos poderão até criar os seus próprios ritmos, tocando nos vários instrumentos apresentados no ecrã tátil!



# Dicas e Truques

- Aprender é muito mais rápido quando o estudo é divertido! Utilize esta aplicação em conjunto com os seus filhos e incentive-os a experimentar os exercícios sem a sua ajuda!
- Incentive os seus filhos a praticar e repetir os exercícios mais difíceis, para que tenham mais confiança quando estiverem a ler em inglês.
- Os Rule Cards (cartões de regras) e Vocabulary Cards (cartões de vocabulário) que os seus filhos recebem quando fazem exercícios são guardados na Collection (coleção). Consulte o Card Book (livro de cartões) e utilize esses cartões para rever os sons e o vocabulário que os seus filhos aprenderam até agora!
- Ao incentivar, elogiar e apoiar os seus filhos, eles aprenderão inglês muito mais depressa!

Para mais informações e dicas de aprendizagem úteis tanto para si como para os seus filhos, acesse a [www.oxfordowl.co.uk](http://www.oxfordowl.co.uk).

## Também disponível...



© IE Institute Co., Ltd.

© 2014 Nintendo Co., Ltd.

Illustrations © Alex Brychta 2014

The characters in this work are the original creation of Roderick Hunt and Alex Brychta who retain copyright in the characters.

Read with Biff, Chip & Kipper is © Oxford University Press and is used under license

Trademarks are property of their respective owners.

Nintendo 3DS is a trademark of Nintendo.